

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



*The* PHANTOM  
OF THE OPERA

ΤΟ ΦΑΝΤΑΣΜΑ ΤΗΣ ΟΠΕΡΑΣ

Τετάρτη 14 Φεβρουαρίου 2007

**ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**  
**THESSALONIKI STATE SYMPHONY ORCHESTRA**

Καλλιτεχνικός Διευθυντής  
Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης  
Μύρων Μιχαηλίδης

Ειδικό Ταμείο Οργάνωσης Συναυλιών (Ε.Τ.Ο.Σ.)

**Πρόεδρος**  
Βασίλης Γάκης

**Αντιπρόεδρος**  
Κωνσταντίνος Καλαϊτζής

**Μέλη**  
Θεοφάνης Καραγιώργος  
Στέλλα Μπότζα  
Ευσταθία Μαυρίδου-Γκουτζίκα

Συντονισμός - Επιμέλεια Ύλης:  
Λίνα Μυλωνάκη  
Μουσικολογική Επιμέλεια:  
Evelin Voigtmann

Σχεδιασμός εντύπου:  
motley co.  
Φίλμ - Εκτυπώσεις:  
Κουρτίδου-Μυλαράκης  
Φωτογραφίες Κ.Ο.Θ.  
Νώντας Στυλιανίδης

# THE PHANTOM OF THE OPERA

«ΤΟ ΦΑΝΤΑΣΜΑ ΤΗΣ ΟΠΕΡΑΣ»

Βασισμένο στο ομώνυμο μυθιστόρημα του **GASTON LEROUX**

με τους: **LON CHANEY**

**MARY PHILBIN** και **NORMAN KERRY**

ΠΑΙΖΟΥΝ:

Ερίκ, το φάντασμα

Κριστίν Ντασέ

Ραούλ ντε Σανί

Ο Πέρσης

Φλορίν Παππιγιόν

Σιμόν

Ζοζέφ Μπικέ

Φιλίπ ντε Σανιύ

Καρλόττα

Σορέλι

Φάουστ

Μάρθα

Μεφιστοφελής

Lon Chaney

Mary Philbin

Norman Kerry

Arthur Edmund Carewe

Snitz Edwards

Gibson Gowland

Bernard Siegel

John Sainpolis

Virginia Pearson

Olive Ann Alcorn

Edward Cecil

Grace Marvin

Alexander Bevani

Παραγωγός: **CARL LAEMMLE**

Διασκευή σεναρίου: **ELLIOTT CLAWSON**

Διεύθυνση φωτογραφίας: **CHARLES VAN ENGER, MILTON BRIDENBECKER**

Μοντάζ: **GILMORE WALKER**

Καλλιτεχνική διεύθυνση: **E.E. SHEELEY**

Σκηνοθεσία:

**RUPERT JULIAN**

Μουσική:

**CARL DAVIS**

Διάρκεια: 89 λεπτά

**Μια παραγωγή της Universal (1925)**

Η ταινία προβάλλεται με τη φιλική παραχώρηση της Photoplay Productions Ltd.

Η μουσική του Carl Davis είναι μια παραχώρηση της Faber Music Ltd.

Η ταινία είναι κατάλληλη για παιδιά άνω των 12 ετών.



Τετάρτη 14 Φεβρουαρίου 2007

Ράδιο Σίτυ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ: 21.00



# *The* PHANTOM OF THE OPERA



**Christof Escher**  
διευθυντής ορχήστρας



Σε συνεργασία  
με τη European Film Philharmonic

EUROPEAN  
FILM PHILHARMONIC





\*\*\*\*\*  
*High Seas Club*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*City Center Club*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Forest Spa Villa*  
\*\*\*\*\*



\*\*\*\*\*  
*Europa Business*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Amelia Restaurant*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Blue Dream*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Waxton Grand*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Aqua World*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Grand Hotel*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Academy*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Stari Grad*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Europa Hotel*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Paradise Hotel*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO



\*\*\*\*\*  
*Legend Hotel*  
\*\*\*\*\*  
SARAJEVO

\*\*\*\*\*  
**C.L.A.S.S.I.C.A.L**  
**HOTELS**

**N. DASKALANTONAKIS GROUP**

[www.classicalhotels.com](http://www.classicalhotels.com)

Central reservations: 801 801 70 70



## ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης είναι ένα από τα δύο σημαντικότερα συμφωνικά σχήματα της Ελλάδας. Το ρεπερτόριο που περιλαμβάνεται στο πρόγραμμά της ξεκινά από τη μουσική μπαρόκ και φθάνει μέχρι τις πρωτοποριακές συνθέσεις του 21ου αιώνα.

Ιδρύθηκε το 1959 από τον Έλληνα μουσουργό Σόλωνα Μιχαηλίδη και κρατικοποιήθηκε το 1969. Πολλοί και σημαντικοί Έλληνες καλλιτέχνες ανέλαβαν τη διευθυντική «σκυτάλη» της. Πρώτος ο ιδρυτής της και στη συνέχεια ο Γεώργιος Θυμής, ο Άλκης Μπαλτάς, ο Κάρολος Τρικολίδης, ο Κοσμάς Γαλιλαίας, ο Κωνσταντίνος Πατσαλίδης, ο Λεωνίδας Καβάκος και ο Μίκης Μιχαηλίδης. Σήμερα ο αριθμός των μελών της ορχήστρας ανέρχεται στους εκατό περίπου μουσικούς, με διευθυντή τον αρχιμουσικό Μύρωνα Μιχαηλίδη.

Πέρα από τις τακτικές συμφωνικές της συναυλίες, καλύπτει ένα ευρύ φάσμα καινοτόμων καλλιτεχνικών δραστηριοτήτων, πραγματοποιώντας τακτικά παραστάσεις όπερας, μπαλέτου, με συνοδεία βωβού κινηματογράφου, κ.ά. Στο πλαίσιο της διαμόρφωσης του μελλοντικού φιλόμουσου κοινού εντάσσεται η έντονη δραστηριότητά της με εκπαιδευτικές συναυλίες για παιδιά, νέους και όλη την οικογένεια.

Ένας από τους βασικούς στόχους της ορχήστρας είναι η προβολή της ελληνικής μουσικής παρακαταθήκης με την παρουσίαση πολλών πρώτων εκτελέσεων πανελληνίως και παγκοσμίως. Στο ίδιο πλαίσιο εντάσσεται και η προώθηση νέων καλλιτεχνών, πολλοί από τους οποίους σήμερα είναι καταξιωμένοι στην ελληνική και διεθνή μουσική σκηνή. Πρωτοπορώντας στον ελληνικό μουσικό χώρο, ηχογραφεί με διεθνούς κύρους δισκογραφικές εταιρείες, όπως η BIS και η NAXOS. Στον κατάλογο των Ελλήνων και ξένων αρχιμουσικών και σολίστ που έχουν συμπράξει με την Κ.Ο.Θ. συμπεριλαμβάνεται ένας μεγάλος αριθμός διάσημων προσωπικοτήτων: P. Domingo, L. Pavarotti, J. Anderson, S. Mintz, A. Khachaturian, M. Rostropovich, Y. Horenstein, E. Kurtz, Y. Simonov, Οδ. Δημητριάδης, C. Mandel, N. Gutman, M. Maisky, K. Κατσαρής, Λ. Καβάκος, V. Ashkenazy, P. Badura-Skoda, N. Magalov, L. Kogan, R. Ricci, V. Tretjakov, V. Spinakov, L. Berman, P. Fournier, B.L. Gelber, W. Nelson, Κ. Πασχάλης, Δ. Σγούρος, Μ. Τιρίμο, Θ. Κερκέζος, κ.ά.

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης πραγματοποιεί τις συναυλίες της στο Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης. Πέρα από τη συχνή και συστηματική παρουσία της σε πόλεις ολόκληρης της Βόρειας Ελλάδας, περιοδεύει σε όλο τον ελλαδικό χώρο. Εμφανίζεται ετησίως στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών και συμπράττει στα σημαντικότερα φεστιβάλ τόσο της χώρας όσο και του εξωτερικού (Φεστιβάλ Αθηνών-Ηρώδειο, Δημήτρια, Φιλίππων, Διεθνές Φεστιβάλ «Κύπρια» - Κύπρος, International Festival Zino Francescatti-Μασσαλία, Φεστιβάλ Eclectic-Βαλένθια, κ.ά.).

Τον Φεβρουάριο του 2007 η παραγωγή της ΚΟΘ "Impressions for saxophone and orchestra", με σολίστα τον Θεόδωρο Κερκέζο και διευθυντή ορχήστρας τον Μύρωνα Μιχαηλίδη, απέσπασε το βραβείο "Supersonic".

Ηλεκτρονική διεύθυνση: [www.tssο.gr](http://www.tssο.gr)





# The PHANTOM OF THE OPERA

## «Το Φάντασμα της Όπερας»

### Ιστορικό

Η ταινία «Το Φάντασμα της Όπερας» βασίζεται στο ομώνυμο μυθιστόρημα του Γάλλου μυθιστοριογράφου Γκαστόν Λερού (1868-1927), ο οποίος δούλεψε αρχικά ως δημοσιογράφος, αλλά εξελίχθηκε σε συγγραφέα αστυνομικών, κυρίως, μυθιστορημάτων και μυθιστορημάτων τρόμου. Το έργο, που γράφηκε το 1910, μεταφέρθηκε αρκετές φορές στην οθόνη και δύο φορές στη σκηνή. Οι κριτικοί του κινηματογράφου θεωρούν την βουβή ταινία, που γυρίστηκε το 1925 από το στούντιο της United Pictures, ως την πλέον επιτυχημένη. Ο συγγραφέας έδωσε το 1922 το βιβλίο του στον παραγωγό Carl Laemmle, ο οποίος προσέλαβε τον ηθοποιό Lon Chaney. Μολονότι ο Chaney επιθυμούσε για λογαριασμό του τα δικαιώματα από την ταινία, αρκέστηκε τελικά στον κεντρικό ρόλο, που θεωρήθηκε πως ήταν ιδανικός για αυτόν.

Η πρώτη μορφή της ταινίας, που παρουσιάστηκε τον Ιανουάριο του 1925 στο Λος Αντζελες σε κλειστή προβολή, δεν εισέπραξε θετικά σχόλια. Όσοι παρακολούθησαν την ταινία την βρήκαν πάρα πολύ τρομακτική. Έτσι, η παραγωγός εταιρία αναγκάστηκε να προσθέσει επιπλέον σκηνές.

Η πρώτη δημόσια παρουσίαση της ταινίας έγινε τον Απρίλιο του 1925 στο Σαν Φρανσίσκο και, με κάποιες διαφοροποιήσεις, τον Σεπτέμβριο της ίδιας χρονιάς στη Νέα Υόρκη. Επειδή η ταινία γνώρισε μεγάλη απήχηση, οι παραγωγοί αποφάσισαν το 1929 να την αναπαραγάγουν και ως βουβή (για κινηματογράφους, που δεν είχαν ακόμη τη δυνατότητα προβολών με ήχο), αλλά και με ήχο, όπου σε κάποιες σκηνές η φωνή των ηθοποιών ντουμπλαρίστηκε από άλλους ηθοποιούς. Μόνο εκείνες οι σκηνές του Chaney έμειναν βουβές, διότι το συμβόλαιό του απαγόρευε κάθε ντουμπλάρισμα. Οι μετέπειτα ανακατασκευές της ταινίας, που έγιναν στην δεκαετία του '70, το 1996 και το 2003, βασίστηκαν σε μια κόπια του 1929, καθώς και σε μία άλλη του 1930.



Γκαστόν Λερού



CARL  
LAEMMLE

Presents

"The  
Phantom  
of the  
Opera"

with  
LON CHANEY  
NORMAN KERRY  
MARY PHILBIN

FROM THE NOVEL BY  
GASTON LEROUX  
DIRECTED BY  
ALBERT JULIAN

UNIVERSAL JEWEL

## Η υπόθεση

Η υπόθεση της ταινίας ακολουθεί αρκετά πιστά την πλοκή του βιβλίου, εκτός από το τέλος, το οποίο γίνεται πιο θεαματικό για τις ανάγκες της ταινίας. Η ιστορία ξεκινά με μια παράσταση μπαλέτου στην όπερα του Παρισιού, την ώρα που η όπερα αποκτά νέους ιδιοκτήτες, οι οποίοι μαθαίνουν μετά την αγορά του κτιρίου για ένα φάντασμα. Στην αρχή δεν πιστεύουν την ύπαρξή του, αλλά το Φάντασμα κάνει ολοένα και περισσότερο αισθητή την παρουσία του, ιδιαίτερα όταν ζητά να αντικατασταθεί η Καρλότα, η πρωταγωνίστρια στην όπερα «Φάουστ», από την Κριστίν Νταέ. Τελικά η πρωταγωνίστρια αρρωσταίνει και η Κριστίν τραγουδά το ρόλο της με επιτυχία. Την παράσταση παρακολουθεί ο κόμης Ραούλ ντε Σανί, αγαπημένος της Κριστίν, και ο αδελφός του. Η Κριστίν αναγκάζεται από το Φάντασμα να απαρνηθεί τον αγαπημένο της, προκειμένου να αφιερωθεί στην καριέρα της -και μελλοντικά στον επίσημο προστάτη της, το Φάντασμα.

Παρά τη νέα προειδοποίηση από το Φάντασμα, στην επόμενη παράσταση του «Φάουστ» η Καρλότα τραγουδά το ρόλο της και το Φάντασμα αφήνει να πέσει ο κεντρικός πολυέλαιος στο κοινό. Ο Ραούλ παρακολουθεί έναν μυστηριώδη Πέρση και κρύβεται στο καμαρίνι της Κριστίν. Εκεί βλέπει πώς το Φάντασμα καλεί τη Χριστίνα, η οποία οδηγείται στον λαβύρινθο του υπογείου της Όπερας.

Στα υπόγεια διαμερίσματά του το Φάντασμα, με καλυμμένο το πρόσωπο, φανερώνει τα συναισθήματά του για την Κριστίν και ελπίζει να τον σώσει η πραγματική αγάπη της. Η Κριστίν τρομάζει και λιποθυμά. Ξυπνάει από τους ήχους ενός οργάνου, στο οποίο το Φάντασμα, που ονομάζεται Ερίκ, παίζει μία δική του σύνθεση. Αν και την είχε προειδοποιήσει, η Κριστίν τραβάει τελικά την μάσκα του και τρομάζει από το αποτρόπαιο θέαμα της μορφής του. Ο Ερίκ το Φάντασμα την αφήνει να επιστρέψει για να τραγουδήσει άλλη μια φορά, βάζοντάς την, όμως, να υποσχεθεί πως δεν θα ξαναδεί τον αγαπημένο της Ραούλ.



Η κοπέλα ζητά βοήθεια από τον Ραούλ και οι δύο ερωτευμένοι καταστρώνουν ένα σχέδιο διαφυγής σε έναν χορό μεταμφιεσμένων, όπου εμφανίζεται και το Φάντασμα ως «Κόκκινος Θάνατος» και τους παρακολουθεί στην εντυπωσιακή σκηνή στη στέγη της Όπερας, πάνω στο άγαλμα του Απόλλωνα.

Την επόμενη ημέρα η παράσταση αρχίζει με κακό οινό, αφού βρίσκουν το πτώμα ενός από τους τεχνικούς της όπερας, ο οποίος είχε μάθει πολλά μυστικά του Ερίκ. Το Φάντασμα καταφέρνει να απαγάγει την Χριστίνα στη μέση της παράστασης. Ο Ραούλ βρίσκει στο πρόσωπο του Πέρση, που είναι ντετέκτιβ της αστυνομίας, έναν οδηγό για τα υπόγεια της Όπερας. Όμως Ραούλ και Πέρσης παγιδεύονται από τις παγίδες που είχε στήσει το Φάντασμα. Ο αδελφός του Ραούλ, που θέλει να βοηθήσει, σκοτώνεται από το Φάντασμα.

Την ίδια στιγμή, ο αδελφός του νεκρού τεχνικού ξεσηκώνει τους συνεργάτες του και τους ζητά να πάρουν εκδίκηση για το θάνατο του αδελφού του, καταφέροντας τελικά να πλησιάσουν στο κρησφύγετο του Ερίκ. Εκείνος ζητά από την Κριστίν να τον παντρευτεί προκειμένου να αφήσει ελεύθερο τον Ραούλ. Αυτή προσποιείται πως δέχεται και έτσι σώζεται ο αγαπημένος της. Ο Ερίκ το Φάντασμα παίρνει μαζί του την Κριστίν, σέρνοντάς την έξω από την Όπερα. Εκείνη κατορθώνει να του ξεφύγει, ενώ ο μαινόμενος όχλος, που καταδιώκει το Φάντασμα, τελικά το σκοτώνει και ρίχνει το πτώμα του στον Σηκουάνα.





Carl Davis

## Η μουσική της ταινίας

Λέγεται πως ο συγγραφέας συνέλαβε την ιδέα για το μυθιστόρημά του από μια παράσταση της όπερας «Φάουστ» του Γκουνώ, από την οποία ενσωματώνονται κάποιες σκηνές στην ταινία. Η αρχική μουσική για την βουβή ταινία του 1925 ήταν του Sam A. Perry (καλλιτεχνικό ψευδώνυμο του Samuel A. Perlstein), ο οποίος είχε γεννηθεί το 1884 στην Οδησσό. Ως πιανίστας ο Perry έκανε αρχικά καριέρα στην

Ευρώπη και αργότερα εγκαταστάθηκε στην Αμερική, όπου εργάστηκε ως συνθέτης και μαέστρος. Έγραψε μουσική για διάφορες ταινίες, μεταξύ άλλων και για την ταινία *"The Jade Box"* (1930). Ο Perry πέθανε το 1936 στο Χόλλυγουντ.

Για την ανακατασκευή της βουβής ταινίας οι παραγωγοί ανέθεσαν στον Αμερικανό συνθέτη Carl Davis (1936) να γράψει τη μουσική. Ο Davis είχε ασχοληθεί επανειλημμένα με μουσική για τον κινηματογράφο και ιδιαίτερα με την «αναδημιουργία» μουσικής για παλαιότερες βουβές ταινίες. Στο «Φάντασμα της Όπερας» ο συνθέτης παρουσιάζει τρία θέματα: ένα ως μοτίβο εκδίκησης (ένα αρπέζ σε ελάσσονα παιγμένο από τις τρομπέτες), μια ικετευτική μελωδία για να εκφράσει την ανάγκη του Φαντάσματος για αγάπη, καθώς και ένα θέμα απειλητικού χαρακτήρα, που σκορπά στην ατμόσφαιρα τρόμο και μυστήριο. Το μουσικό θέμα της Κριστίν είναι μια ευγενική, όμορφη μελωδία, η οποία αναπτύσσεται με ανιούσα μορφή. Τόσο στην αρμονία όσο και στην ενορχήστρωση υπάρχει γενικώς κάποια τάση που θυμίζει το ύφος του Βάγκνερ, βέβαια σε μια πιο ανάλαφρη εκδοχή. Πάντως η μουσική ακολουθεί στενά την υπόθεση της ταινίας και καθλώνει τον θεατή, ιδιαίτερα στις σκηνές μεγάλης έντασης, όπως εκείνη της αφαίρεσης της μάσκας του Φαντάσματος ή στο τέλος, στο κυνήγι του όχλου.

Αν και στην εποχή μας είναι πιο γνωστή η πρόσφατη ταινία-μιούζικαλ «*Το Φάντασμα της Όπερας*» (2004), με τη διάσημη μουσική του Andrew Lloyd-Webber, η παλιά ταινία, σε σκηνοθεσία του Rupert Julian, δεν υστερεί σε τίποτε από τις νεότερες. Παρά τα απλούστερα τεχνικά μέσα της εποχής της, μας αφήνει κατάπληκτους ο τρόπος με τον οποίο ο σκηνοθέτης, αλλά και ο πρωταγωνιστής, πετυχαίνουν να δημιουργήσουν μια ταινία με πολύ δυνατές σκηνές τρόμου.

**Evelin Voigtmann**

### ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- Γκαστόν Λερού, *Το Φάντασμα της Όπερας* (μετάφραση: Α. Κλαμπασέα), εκδόσεις Λιβάνη, Αθήνα, 2005.
- [www.Server/c/live\\_cinema/phantom/text2](http://www.Server/c/live_cinema/phantom/text2)
- [www.wikipedia](http://www.wikipedia) (διάφορα λήμματα)
- <http://www.imdb.com/title/tt0016220/>





## CHRISTOF ESCHER

διευθυντής ορχήστρας

Ο Christof Escher γεννήθηκε στη Ζυρίχη σε μουσική οικογένεια με ιταλικές επιρροές. Η αγάπη του για το βιολοντσέλο και το κόρνο τον έφεραν σε επαφή με την ορχήστρα και είχαν ως αποτέλεσμα τη στροφή του προς το ρεπερτόριο συμφωνικής μουσικής και όπερας.

Σπούδασε στο Konservatorium και στη Musikhochschule της Ζυρίχης με τον Claude Starck και τον Werner Speth. Συνέχισε στο Παρίσι με μαθήματα βιολοντσέλου κοντά στον André Navarra στο Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, όπου μυήθηκε στην παράδοση της μεγάλης γαλλικής σχολής εγχόρδων, αποσπώντας βραβείο βιολοντσέλου και βραβείο μουσικής δωματίου.

Ο Christof Escher έδειξε ιδιαίτερο ταλέντο στη διεύθυνση ορχήστρας. Πήρε το δίπλωμά του από την τάξη του Pierre Dervaux στην Ecole Normale de Musique de Paris. Παρακολούθησε σεμινάρια στο Παρίσι (Jascha Horenstein και Mstislav Rostropovich), στη Σιένα (Peter Maag), στο Ζάλτσμπουργκ (Milan Horvat, Carle Melles και Herbert von Karajan), στην Ολλανδία (Jean Fournet) και στη Βενετία (Franco Ferrara). Ταυτόχρονα εμφανίστηκε ως σολίστ, ως μέλος μουσικής δωματίου και ως μέλος ορχήστρας, υπό τη διεύθυνση των Rudolph Kempe, Karl Bohm, Erich Leinsdorf, Yehudi Menuhin, Günter Wand κ.ά., γνωρίζοντας ως τσελίστας όλα τα μουσικά στυλ, από το μπαρόκ μέχρι την αβάν γκαρντ.

Οι μεγάλες του επιτυχίες στους διεθνείς διαγωνισμούς διεύθυνσης ορχήστρας "Gino Marinuzzi" (Σαν Ρέμο) και "Ernest Ansermet" (Γενεύη) σηματοδότησαν την αρχή μιας διεθνούς καριέρας. Έκτοτε έχει διευθύνει σε πολλές χώρες (Αυστρία, Βέλγιο, Τσεχία, Αγγλία, Γαλλία, Γερμανία, Ολλανδία, Ιταλία, Πολωνία, Ισπανία, Ελβετία, Ισραήλ, Ιαπωνία, Αργεντινή, Νότιος Αφρική). Έχει συνεργαστεί με τους François René Duchable, Augustin Dumay, David Geringas, Gidon Kremer, Sylvia Marcovici, Jaime Laredo, Mikhail Rudy, Gil Shaham, Grigori Sokolov, Christian Zacharias και άλλους γνωστούς σολίστες, καθώς και με πολλά νέα ταλέντα.

Το επιτυχημένο του ντεμπούτο στην Όπερα της Ζυρίχης τον οδήγησε να διευθύνει πολλές παραστάσεις όπερας στη Γερμανία, στην Ολλανδία, στην Πολωνία, στην Ισπανία, στην Ελβετία και στο Teatro Colon του Μπουένος Άιρες, όπου έλαβε τη «Διάκριση της Χρονιάς» από την Ένωση Μουσικοκριτικών.

Το ρεπερτόριό του περιλαμβάνει όπερες των Χάυντν, Μότσαρτ, Ροσσίνι, Ντονιτσέτι, Μπελίνι, Βέρντι, Πουτσίνι, Λεονκαβάλο, Μπιζέ, Γκουνώ, Μασνέ, Ραβέλ, Ντβόρζακ, Μαρτινού, Τσαϊκόφσκι, Μουσσόργκσκι, Βέμπερ, Μάρσενερ, Βάγκνερ, Χούμπερτινκ, Στράους, Μπεργκ, αλλά και μοντέρνους συνθέτες. Ο Christof Escher έχει συνεργαστεί με διεθνούς φήμης τραγουδιστές (Αγνή Μπάλτσα, Kathleen Battle, Teresa Berganza, Graziella Sciutti, Theo Adam, Francisco Araiza, Peter Dvorsky, Matti Salminen, Neil Shicoff).

Υπήρξε επί δεκαετία συνεργαζόμενος μαέστρος της Ορχήστρας Δωματίου της Ζυρίχης, γενικός διευθυντής του θεάτρου Gorkitz και της Neue Lausitzer Philharmonie, καθώς και μουσικός διευθυντής του διεθνούς φήμης Netherlands Dance Theater (Jiri Kylian). Έχει προσκληθεί να διευθύνει στα φεστιβάλ Ζάλτσμπουργκ, Λουκέρνης, Ζυρίχης, Βισμπάντεν, Μπροντβό, Μπράτφορντ κ.ά. Έχει διευθύνει τις παγκόσμιες πρεμιέρες από τις όπερες "Nathans Tod" (Jan Muller Wieland/George Tabori) και "Chacun son singe" (Eric Gaudibert), πολλές χορογραφίες του Jiri Kylian και του Hans van Manen και πολλά συμφωνικά έργα.

Συναυλίες του έχουν μεταδοθεί ραδιοφωνικά, ενώ έχει ηχογραφήσει CD για το ραδιόφωνο και την τηλεόραση. Ανάμεσα στις ποικίλες του δραστηριότητες συμπεριλαμβάνονται εργαστήρια ορχήστρας, διδασκαλία, μουσική κινηματογράφου, συμφωνική ροκ και συναυλίες με αφήγηση για παιδιά και για όλη την οικογένεια.

# THE PHANTOM OF THE OPERA

From the celebrated novel by **GASTON LEROUX**

with: **LON CHANEY**

**MARY PHILBIN** and **NORMAN KERRY**

## CAST:

Erik, the Phantom	Lon Chaney
Christine Daae	Mary Philbin
Raoul de Chagny	Norman Kerry
The Persian	Arthur Edmund Carewe
Florine Papillon	Snitz Edwards
Simon	Gibson Gowland
Joseph Buquet	Bernard Siegel
Phillippe de Chagny	John Sainpolis
Carlotta	Virginia Pearson
La Sorelli	Olive Ann Alcorn
Faust	Edward Cecil
Martha	Grace Marvin
Mephistopheles	Alexander Bevani

Producer: **CARL LAEMMLE**

Story adapted by: **ELLIOTT CLAWSON**

Photographed by: **CHARLES VAN ENGER, MILTON BRIDENBECKER**

Edited by: **GILMORE WALKER**

Art Director: **E.E. SHEELEY**

Director:

**RUPERT JULIAN**

Music:

**CARL DAVIS**

Duration: 89 minutes

**A Universal production (1925)**

The film print is courtesy of Photoplay Productions Ltd.

The film music of Carl Davis is courtesy of Faber Music Ltd.

Parental Guidance: 12

**Wednesday, February 14th 2007**

**Radio City Hall**

STARTING TIME: 21.00



# *The* PHANTOM OF THE OPERA



**Christof Escher**  
conductor



In Collaboration with  
European Film Philharmonic

EUROPEAN  
FILM PHILHARMONIC



# Οι επόμενες συναυλίες της Κ.Ο.Θ.

## Ταγκό και μουσική του Μεσοπολέμου

Έργα των  
**E. Korngold, S. Barber, I. Stravinsky,  
J. Gade και K. Weill**

**Luciano Acocella**  
διευθυντής ορχήστρας

**Έλλη Πασπαλά**  
τραγούδι

Το ταγκό (αρχές του 20ου αιώνα) χαρακτήρισε την εποχή πριν από τον Α' παγκόσμιο πόλεμο. Η μουσική της δεκαετίας του '30 έδωσε το στίγμα της εποχής που προηγήθηκε πριν από τη δεύτερη παγκόσμια σύρραξη. Δύο διαφορετικοί κόσμοι συνυπάρχουν και εναρμονίζονται μέσα σε ένα ιδιαίτερα ελκυστικό μουσικό πρόγραμμα.

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ώρα έναρξης: 21:00

## Αφιέρωμα στα 50 χρόνια από το θάνατο του Jan Sibelius

**S. Rachmaninov:**

Κοντσέρτο αρ. 3 για πιάνο και ορχήστρα  
σε ρε ελάσσονα, έργο 30

**J. Sibelius:**

"The Bard", έργο 64  
Α' εκτέλεση από την ΚΟΘ

"Lemminkainen's Return" αρ.4, έργο 22  
Α' εκτέλεση από την ΚΟΘ

"Valse triste" αρ.1, έργο 44

"Tapiola", έργο 112  
Α' εκτέλεση από την ΚΟΘ

**Ernest Hoetzl**

διευθυντής ορχήστρας

**Ευάγγελος Σαραφινός**  
πιάνο

Αριστουργηματικά έργα του μεγάλου Φιλανδού συνθέτη παρατίθενται σε μία φυσική «συμφωνική» ακολουθία, στο αφιέρωμα της ΚΟΘ για τα 50 χρόνια από τον θάνατό του.

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 ΜΑΡΤΙΟΥ

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ώρα έναρξης: 21:00

## ΤΙΜΕΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΚΟΘ

	1η κατηγορία	2η κατηγορία	3η κατηγορία
Πλατεία Α'	25 €	20 €	10 €
Πλατεία Β' - Θεωρεία	20 €	15 €	7 €
Εξώστης	15 €	10 €	7 €
<b>Μειωμένο* - Ομαδικό</b>			
Πλατεία - Θεωρεία	15 €	10 €	--- **
Εξώστης	10 €	7 €	---

\*εκπαιδευτικοί, φοιτητές, μαθητές, σπουδαστές ωδείων

\*\* Στην 3η κατηγορία δεν ισχύουν τα μειωμένα εισιτήρια

	1η κατηγορία	2η κατηγορία	3η κατηγορία
Οικογενειακό			
Πλατεία Α'	50 €	40 €	20 €
Πλατεία Β' - Θεωρεία	40 €	30 €	14 €
Εξώστης	30 €	20 €	14 €

\*\* Στην 3η κατηγορία δεν ισχύουν τα μειωμένα εισιτήρια

1η κατηγορία: Συναυλίες: 23/02, 30/03, 18/05, 21/06

2η κατηγορία: Συναυλίες: 19/01, 09/02, 14/02, 02/03, 23/03, 20/04, 27/04,  
09/05, 25/05, 08/06

3η κατηγορία: Συναυλίες: 09/03 & 10/03\*, 16/03

\* Το εισιτήριο ισχύει για τις δύο συναυλίες (09/03 & 10/03)

## ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ [-25%]

### ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΣΕΖΟΝ - 14 συναυλίες

[19/01, 09/02, 14/02, 23/02, 02/03, 23/03, 30/03, 20/04, 27/04, 09/05, 18/05,  
25/05, 08/06, 21/06]

Πλατεία Α'	225 €
Πλατεία Β' - Θεωρεία	175 €
Εξώστης	120 €
Φοιτητική Συνδρομή-Ειδική τιμή	105 €
Όλες οι ζώνες (εκτός πλατείας Α')	

### Α' ΠΑΚΕΤΟ - 7 συναυλίες

[19/01, 09/02, 14/02, 23/02, 02/03, 23/03, 30/03]

Πλατεία Α'	115 €
Πλατεία Β' - Θεωρεία	90 €
Εξώστης	60 €
Φοιτητική Συνδρομή-Ειδική τιμή	55 €
Όλες οι ζώνες (εκτός πλατείας Α')	

### Β' ΠΑΚΕΤΟ - 7 συναυλίες

[20/04, 27/04, 09/05, 18/05, 25/05, 08/06, 21/06]

Πλατεία Α'	115 €
Πλατεία Β' - Θεωρεία	90 €
Εξώστης	60 €
Φοιτητική Συνδρομή-Ειδική τιμή	55 €
Όλες οι ζώνες (εκτός πλατείας Α')	

Πληροφορίες για συνδρομές  
στο τηλ.: 2310 589164

### Νέες ώρες ταμείου

Εισιτήρια και συνδρομές προπωλούνται  
στο Ταμείο της ΚΟΘ  
(Εθν. Αμύνης 2, Μέγαρο Εταιρείας  
Μακεδονικών Σπουδών),

Δευτέρα έως Παρασκευή 10:00-16:00

Την ημέρα της εκάστοτε συναυλίας  
στο Μ.Μ.Θ./ Α.Π.Θ./ Ράδιο Σίτυ  
από 19:00-21:00

Τηλέφωνο ταμείου: 2310 236990

Ιστοσελίδα: [www.tsso.gr](http://www.tsso.gr)

### Ομαδικό εισιτήριο

Ειδική τιμή εισιτηρίου (ομαδικό) ισχύει  
για γκρουπ άνω των 20 ατόμων  
κατόπιν συνεννόησης με το ταμείο της ΚΟΘ.

Η ΚΟΘ διατηρεί το δικαίωμα -αν χρειαστεί-  
να τροποποιήσει το πρόγραμμα.

Η είσοδος μετά την έναρξη της συναυλίας  
επιτρέπεται μόνο στο διάλειμμα.

Η είσοδος στη συναυλία επιτρέπεται  
σε παιδιά 6 ετών και πάνω.

Απαγορεύεται αυστηρά η βιντεοσκόπηση,  
η φωτογράφιση και η μαγνητοφώνηση  
κατά τη διάρκεια της συναυλίας.

# Οι μουσικοί της Κ. Ο. Ο.

**Καλλιτεχνικός Διευθυντής**  
Μύρων Μιχαηλίδης

**Μόνιμος Αρχιμουσικός**  
Κάρολος Τρικολίδης

**Α' Βιολιά**  
Εξάρχοντες  
Σίμος Παπάνας  
Αντώνης Σουσάμογλου  
**Κορυφαίοι Α'**  
Μίκης Μιχαηλίδης  
Γιώργος Πετρόπουλος  
Θεόδωρος Πατσαλίδης  
**Tutti**  
Μαρία Δρούγου  
Μαρία Σουέρεφ  
Ευάγγελος Παπαδημήτρης  
Εύη Δελφινόπουλου  
Κρυστάλλης Αρχοντής  
Γιώργος Κανδυλίδης  
Ανδρέας Παπανικολάου  
Γκρέτα Παπά  
Μαρία Σπανού  
Ευτυχία Ταλακούδη  
Χριστίνα Λαζαρίδου  
Στράτος Κακάμπουρας  
Έκτορας Λάππας  
Γιώργος Γαρυφαλλάς

**Β' Βιολιά**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Ανθούλα Τζίμα  
Ντάρια Κάτσιου  
**Κορυφαίοι Β'**  
Νικόλαος Αρχοντής  
Αλκέτας Τζιαφέρης  
**Tutti**  
Μίμης Τοπσιδής  
Θανάσης Θεοδωρίδης  
Δέσποινα Παπαστεργίου  
Isabelle Both  
Ευαγγελία Κουζύφ  
Πόπη Μυλαράκη  
Ελευθέριος Αδαμόπουλος  
Μαρία Εκλεκτού  
Μικέλ Μιχαηλίδης  
Ίγκορ Σελαλαμζίδης  
Γιώργος Κουγιουμτζόγλου  
Ίγγα Συμονίδου  
Αναστασία Μισυρλή

**Βιόλες**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Νεοκλής Νικολαΐδης  
Χαρά Σειρά  
**Κορυφαίοι Β'**  
Αντώνης Πορίχης  
Αλεξάνδρα Βόλτσι  
**Tutti**  
Φελίτσια Ποπίκα  
Ειρήνη Παραλίκα  
Χρήστος Βλάχος  
Κατερίνα Μητροπούλου  
Βιολέτα Θεοδωρίδου  
Δημήτρης Δελφινόπουλος  
Ρόζα Τερζιάν  
Δημοσθένης Φωτιάδης  
Παύλος Μεταξάς

**Βιολοντσέλα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Βασίλης Σαΐτης  
Απόστολος Χανδράκης  
**Tutti**  
Ανθούλα Κοντογιαννάκη  
Γεώργιος Μανώλας  
Βίκτωρ Δάβαρης  
Δημήτρης Πολυζωίδης  
Γιάννης Στέφος  
Χρήστος Γριμπας  
Δημήτρης Αλεξάνδρου  
Ιωάννα Κανάτσου

**Κοντραμπάσα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Γιώργος Γράλιστας  
Χαράλαμπος Χειμαριός  
**Κορυφαίοι Β'**  
Γιάννης Χατζής  
Ηρακλής Σουμελίδης  
**Tutti**  
Ελένη Μπουλασίκη  
Ειρήνη Παντελίδου  
Λεωνίδα Κυρίδης  
Μιχάλης Σαπουντζής  
Γιώργος Πολυχρονιάδης

**Φλάουτα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Νικολός Δημόπουλος

**Κορυφαίοι Β'**  
Γεώργιος Κανάτσος  
Γιάννης Ανισέγκος  
Μάλαμα Χατζή  
**Tutti**  
Νίκος Κουκής

**Όμποε**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Δημήτρης Καλπαξίδης  
Δημήτρης Κίτσος  
**Κορυφαίοι Β'**  
Γιάννης Τσόγιας-Ραζάκοβ  
Κωνσταντίνος Χασιώτης  
**Tutti**  
Θωμάς Μητριζάκης

**Κλαρινέτα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Κοσμάς Παπαδόπουλος  
Χρήστος Γραονίδης  
**Κορυφαίοι Β'**  
Πόλλα Σμιθ-Διαμαντή  
Αλέξανδρος Σταυριδής  
**Tutti**  
Βασίλης Καρατζίβας

**Φαγκότα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Βασίλης Ζαρόγκακ  
Γιώργος Πολίτης  
**Κορυφαίοι Β'**  
Κωνσταντίνος Βαβάλας  
Μαρία Πουλιούδη  
**Tutti**  
Μαλίνα Ηλιοπούλου

**Κόρνα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Μανώλης Ιορδανίδης  
Τραϊανός Ελευθεριάδης  
**Κορυφαίοι Β'**  
Βασίλης Βραδέλης  
Παντελής Φειζό  
**Tutti**  
Δημήτρης Δεσποτόπουλος

**Τρομπέτες**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Σπύρος Παπαδόπουλος  
Γρηγόρης Νέτσκας

**Tutti**  
Γιάννης Σισμανίδης  
Δημήτρης Κουρατζίνος

**Τρομπόνα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Φιλήμων Στεφανίδης  
Αθανάσιος Ντώνες  
**Κορυφαίοι Β'**  
Φώτης Δράκος  
Γιώργος Κόκκορας  
**Tutti**  
Ευάγγελος Μπαλτάς

**Τούμπα**  
**Κορυφαίοι Β'**  
Γιώργος Τηνιακούδης  
Παύλος Γεωργιάδης

**Τύμπανα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Δημήτρης Βίττης

**Κρουστά**  
**Κορυφαίοι Β'**  
Κώστας Χανής  
**Tutti**  
Ελευθέριος Αγγουριδάκης  
Ντέλια Μιχαηλίδου

**Άρπα**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Κατερίνα Γίμα

**Πιάνο**  
**Κορυφαίοι Α'**  
Μαριλένα Λιακοπούλου

Οι μουσικοί της ΚΟΘ  
αναφέρονται  
με σειρά αρχαιότητας

Έφοροι ΚΟΘ  
Ελένη Μπουλασίκη  
Γκρέτα Παπά  
Στράτος Κακάμπουρας  
Φροντιστές  
Πέτρος Γιάνσης  
Γιώργος Νιμπής

## *Η Διοίκηση της Κ. Ο. Σ.*

**ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ**

**Μύρων Μιχαηλίδης**  
email: director@tssso.gr

**ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ  
ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ**

**Φίλιππος Χατζησίμου**  
Τηλ.: 2310 589160  
email: philh@tssso.gr

**ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ  
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ**

**Μίνα Παπακωνσταντίνου**  
Τηλ.: 2310 589162  
email: secretary@tssso.gr

**ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ**

**Βαγγέλης Γιασημακόπουλος**  
Τηλ.: 2310 589165  
email: vangelis@tssso.gr  
**Μαρία Νιμπή**  
Τηλ.: 2310 589163  
email: maria@tssso.gr  
**Νίκος Κυριακού**  
Τηλ.: 2310 589164  
email: info@tssso.gr

**ΠΡΟΒΟΛΗ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ**

**Νίκος Κυριακού**  
Τηλ.: 2310 589164  
email: info@tssso.gr

**ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ**

**Στεφανία Γιάντση**  
Τηλ.: 2310 589157  
**Μανώλης Αδάμος**  
Τηλ.: 2310 589159  
email: economics@tssso.gr

**ΜΟΥΣΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ  
- ΜΟΥΣΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
- ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ**

**Λίνα Μυλωνάκη**  
Τηλ.: 2310 589156  
email: lina@tssso.gr  
**Θεοδώρα Καραμανίδου**  
Τηλ.: 2310 589166  
email: library@tssso.gr

**ΤΑΜΕΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ**

**Έλενα Παράσχου**  
Τηλ.: 2310 236990

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΗΓΟΣ Κ.Ο.Θ.:



# C·L·A·S·S·I·C·A·L HOTELS

[www.tsso.gr](http://www.tsso.gr)

Χορηγοί Επικοινωνίας

**EPT3**

**FM 100**  
**FM 100**

*fm 100.6*

**ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ**  
**ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ**

*City*  
**106**

**ΑΒΟΥ**